

Exención parcial o total del seguro nacional de salud

Si el ingreso del principal proveedor de ingresos familiares queda mímado debido al Covid-19, sería posible conceder el descuento parcial o total de la cuota del seguro nacional de salud. Los interesados deberán presentar, por correo postal, la hoja de solicitud que está en Hoken-nenkin-ka, junto con otros documentos necesarios a dicha sección (Hoken-nenkin-ka, Honcho 3-1-1, C.P. 362-8501).

* Tengan en cuenta que para este trámite, se requiere que los solicitantes hicieran la declaración jurada de impuesto sobre la renta para el año 2021. Si no la han hecho todavía, por favor, primero hágala en la Oficina de Impuestos.

→ Hoken-nenkin-ka (Sección de Seguro Nacional de Salud y Pensiones)

Tel.: 048- 782-6471 / Fax : 048-775-9827

< 国民健康保険税の減免（少なくなる） >

新型コロナウイルス感染症の影響で主にお金を稼いでいる人の収入が減る世帯は、国民健康保険税が減免されることがあります。保険年金課にある申請書に記入して、必要書類と一緒に保険年金課(〒362-8501本町3-1-1)に送ってください。

* 申請するには、2021年分の確定申告が済んでいる必要があります。まだお済でない人は、税務署で申告してください。

→ 保険年金課

Tel. 048-782-6471 / Fax 048-775-9827

“Hello Corner” es el consultorio para los residentes extranjeros sobre los problemas de la vida cotidiana. “Hello Corner” está abierto lunes y sábados. No tengan reparo en hacer consulta.

< Consulta de lunes >

Días de atención : 1er, 2º, 3er y 5º lunes (excepto días feriados)

Lugar: Municipalidad de Ageo, Anexo n.3 (Daisan Bekkan), 1er piso

< Consulta de sábado >

Días de atención : 4º sábado (excepto días feriados y cuando está cerrada la municipalidad)

Lugar : Sede Principal de la municipalidad de Ageo, sala 501

Horario de atención	9:00~12:00h	Idiomas	inglés y español (mañana)
	13:00~16:00h		chino, portugués y español (tarde)

⇒ Para tener contacto con nosotros, por favor, llame a 048-775-5111 y diga a la operadora “Hello Corner Onegai Shimasu” (Póngame con Hello Corner”)

El Ayuntamiento de Ageo ofrece servicio de consulta, en la ventanilla de cada sección, a los extranjeros que visitan la municipalidad de Ageo con los siguientes 11 idiomas mediante traductor por teléfono.

Idiomas disponibles en la traducción multilingüe: inglés, chino, coreano, portugués, español, tailendés, vietnamita, indonesio, tagalo, nepalés e hindú.